

Distr.: General
13 May 2008
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٩ أيار/مايو ٢٠٠٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أشير إلى رسالتي المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠٠٨ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2008/175) التي أبلغت فيها المجلس بأن تجهيز خطابات الاعتماد لا يزال يتسم بالبطء، وأوصيت فيها بأن يستعرض الفريق العامل الحالة في أوائل أيار/مايو ٢٠٠٨ بناء على ما يتحقق من نتائج بحلول ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، وأشارت إلى اعترامي بتقديم تقرير متابعة إلى مجلس الأمن بعد ذلك.

وفي أعقاب توصيتي الموجهة إلى مجلس الأمن، عقد الفريق العامل في الفترة من ١ إلى ٥ أيار/مايو ٢٠٠٨ اجتماعاً في عمان لتناول المسائل المتعلقة وحلها، ولا سيما المسائل الناشئة عن مطالبات الموردين الواردة في المذكرة المرفقة برسالتي المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠٠٨. وفي هذا الصدد، أحيل إليكم طيه التقرير الكامل للفريق العامل الذي يبين التقدم المحرز بشأن المسائل المطروحة (انظر الضميمة).

ويذكر المجلس أنه في اجتماع الفريق العامل، الذي عقد في عمان في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، أُفيد بوجود ٢١٠ من خطابات الاعتماد التي لم يبت فيها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وكما هو مبين في التقرير المرفق، يسرني أن أفيد بأن عدد خطابات الاعتماد التي لم يبت فيها قد انخفض منذ ذلك التاريخ إلى ١٥١ خطاباً حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨. ويرجع هذا الانخفاض بصورة رئيسية إلى إلغاء ٥٥ خطاباً وتسديد أربعة خطابات اعتماد بالكامل. غير أنني أسجل قلقي من تباطؤ تقديم وثائق التصديق اللازمة أو عدم تقديمها أصلاً.

وفي سياق اجتماع الفريق العامل في الفترة من ١ إلى ٥ أيار/مايو ٢٠٠٨، اقترحت حكومة العراق تمديد المهلة الزمنية المحددة لحل كل المسائل المعلقة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ من أجل تقديم وثائق التصديق اللازمة. وبالإضافة إلى ذلك، اقترحت حكومة العراق



أن يجتمع الفريق العامل في تموز/يوليه ٢٠٠٨ لانتهاه من عمله. وفي ضوء الاقتراح المقدم من حكومة العراق، أوصي بأن يقوم الفريق العامل باستعراض الحالة في تموز/يوليه ٢٠٠٨ بناء على ما تحقق من نتائج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨. وإذا ما وافق المجلس على ذلك، سأقدم تقريراً مرحلياً جديداً في تموز/يوليه ٢٠٠٨ بعد عقد اجتماع أخير للفريق العامل.

وقد يرى مجلس الأمن عندئذ أن يستعرض الحالة ويتخذ قراراً بشأن حل المسائل المعلقة، بما في ذلك مسألة إنشاء آلية حل المنازعات، وإن لم يقتصر عليها، على نحو ما ورد في رسالتي المؤرخة ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2007/725).

ويذكر مجلس الأمن أنني سبق وأن اقترحت، في رسالتي المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠٠٨، الإفراج عن بعض الأموال غير المربوطة ونقلها إلى صندوق تنمية العراق عملاً بقرار مجلس الأمن ١٤٨٣ (٢٠٠٣). ومنتظر حالياً التوجيه من مجلس الأمن بشأن توقيت أي تحويل محتمل لهذه الأموال إلى صندوق تنمية العراق.

(توقيع) بان كي - مون

ضميمة

اجتماع الفريق العامل بشأن إنهاء العمليات المتصلة بخطابات الاعتماد في إطار برنامج النفط مقابل الغذاء

عمان، ١ إلى ٥ أيار/مايو ٢٠٠٨

أولاً - مقدمة

١ - في الاجتماعات التي عقدها في الأردن يومي ٢٠ و ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ ممثلو حكومة العراق والأمانة العامة للأمم المتحدة لمناقشة ترتيبات إنهاء عمليات برنامج النفط مقابل الغذاء، اتفق على تشكيل فريق عامل من ممثلي الأمانة العامة، ووزارة خارجية العراق، والمصرف المركزي العراقي، فضلاً عن الوزارات المعنية في حكومة العراق، للحد إلى أقصى درجة من عدد خطابات الاعتماد غير المدفوعة التي تتضمن مطالبات تتعلق بالتسليم لم يُبت فيها فيما يتصل بالبرنامج.

٢ - وفي رسالة مؤرخة ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/2007/725)، اقترح الأمين العام إنشاء آلية لتسوية المطالبات من أجل إنهاء البرنامج بصورة منظمة في الوقت المناسب، إذا ما ظلت هناك مسائل معلقة عقب اجتماعات الفريق العامل.

٣ - وعقد الفريق العامل اجتماعاً أول في عمان في الفترة من ٧ إلى ١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨. وفي رسالة مؤرخة ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/2008/41)، أحال الأمين العام إلى مجلس الأمن نتائج اجتماع الفريق العامل والتي تبين التقدم المحرز فيما يتعلق بخطابات الاعتماد التي لم يُبت فيها بعد.

٤ - وفي رسالة مؤرخة ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨ موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام (S/2008/140)، رحب أعضاء المجلس بالتطورات الإيجابية التي استجرت فيما بين الأمانة العامة والوزارات والسلطات المعنية في حكومة العراق أثناء اجتماعات الفريق العامل. ودعا أعضاء المجلس الفريق العامل في هذه الرسالة إلى مواصلة بذل الجهود لحل جميع المسائل المعلقة على جناح السرعة، وطلبوا تقديم تقرير شامل جديد بحلول ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٨.

٥ - وفي رسالة مؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠٠٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/2008/175)، عرض الأمين العام التقدم المحرز فيما يتعلق بخطابات الاعتماد التي لم يبت فيها بعد. وأبلغ مجلس الأمن بأن تجهيز حكومة العراق لوثائق التصديق لا يزال يتسم

بالبطء. وأوصى الأمين العام بأن يستعرض الفريق العامل الحالة في أوائل أيار/مايو ٢٠٠٨ بناء على ما تحقق من نتائج حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، وأشار إلى اعتزامه تقديم تقرير متابعة إلى مجلس الأمن بعد ذلك.

٦ - وفي أعقاب توصية الأمين العام، عقد الفريق العامل، في الفترة من ١ إلى ٥ أيار/مايو ٢٠٠٨، اجتماعاً في عمّان لتناول وحل المسائل الناشئة عن خطابات الاعتماد البالغ عددها ١٦٧ خطاباً، التي تم إبلاغ مجلس الأمن بها في الرسالة المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠٠٨ الموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن. وفي ذلك الاجتماع، استعرض الفريق العامل كل المطالبات التي لم يُبت فيها بحيث يمكن للوزارات المعنية التأكد من تسليم السلع في كل حالة من الحالات، وإصدار وإبلاغ إقرارات الوصول اللازمة في أسرع وقت بعد ذلك.

ثانياً - حالة البرنامج وتطوره منذ اجتماعات الفريق العامل في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨

٧ - اطّلع الفريق العامل على حالة خطابات الاعتماد غير المدفوعة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨. ولوحظ أن عددها انخفض من ٢١٠ خطابات في نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ إلى ١٥١ خطاباً في نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٨ (انظر الجدولين ١ - ألف و ١ - باء). وكان هذا الانخفاض يرجع بصورة رئيسية إلى إلغاء ٥٥ خطاباً في الفترة ما بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨ (انظر المرفق الرابع). كما لوحظ أن عدد خطابات الاعتماد التي تتضمن مطالبات تتعلق بالتسليم قد انخفض من ١٦٤ خطاباً (بقيمة ١٧٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة تقريباً) في نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ إلى ١٤٣ خطاباً (بقيمة ٢٩٤ مليون دولار تقريباً) في نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٨ (انظر الجدولين ١ - ألف و ١ - باء). وترجع الزيادة في قيمة المطالبات في جانب منها إلى الشحنات الجديدة التي تمت في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ وتقديم وثائق جديدة إلى مصرف باريس الوطني باريبا (BNP Paribas) من قبل المستفيدين من خطابات الاعتماد، كما ترجع في جانب آخر إلى ازدياد قوة اليورو الأوروبي مقابل دولار الولايات المتحدة بالنسبة لخطابات الاعتماد المقومة باليورو. وبالإضافة إلى ذلك، تم تجهيز المدفوعات لـ ٢٣ من خطابات الاعتماد (انظر المرفق الخامس) منذ اجتماع الفريق العامل في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨.

٨ - وأشارت الأمانة العامة إلى أن عدد خطابات الاعتماد المقدمة بشأنها مطالبات تتعلق بالتسليم لم ينخفض بدرجة كبيرة منذ الاجتماع السابق للفريق العامل في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨. كما أشارت الأمانة العامة إلى أنه مع عدم إحراز تقدم في تجهيز خطابات الاعتماد

التي تتعلق بالتسليم، سيستمر عدم البت في خطابات الاعتماد هذه، وسيستمر الاحتفاظ بالضمان النقدي في حساب الأمم المتحدة الخاص بالعراق.

الجدول ١

حالة خطابات الاعتماد حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، حسب تاريخ انتهاء أجل الخطابات

فترة انتهاء الأجل	خطابات الاعتماد التي لم يبت فيها بعد		خطابات الاعتماد المقدمة بشأنها مطالبات تتعلق بالتسليم	
	العدد	القيمة ^(أ)	العدد	القيمة ^(أ)
٢٠٠٤	٢٩	٣٠ ٤١٢ ٠٨٨,٩٣	٢٧	٢٢ ٨٤٧ ٧٣٦,٦٨
٢٠٠٥	٦	٢ ٠٦٥ ٦٩٧,١٤	٦	١ ٨٩١ ٠٠٧,١٣
٢٠٠٦	٥٩	١٨٩ ٥٨٢ ٢٥٧,٧٨	٥٧	٩٣ ٣١٠ ٩٨٢,٨٨
٢٠٠٧	٥٧	٣٠٠ ٦٤٩ ٤٢٦,٤٢	٥٣	١٧٥ ٥١٣ ٣٧٨,٥٩
المجموع	١٥١	٥٢٢ ٧٠٩ ٤٧٠,٢٧	١٤٣	٢٩٣ ٥٦٣ ١٠٥,٢٨
المجموع حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨	١٦٧	٦٠٤ ٧٤٥ ٥٢٥,٢١	١٤٨	٢٦٣ ٦٩٥ ٨٤٠,٠٩

(أ) بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة.

الجدول ١ - ألف

الحالة المقارنة لخطابات الاعتماد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، و ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨، و ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، حسب فترة انتهاء أجل الخطابات

التغير		حالة خطابات الاعتماد في		حالة خطابات الاعتماد في		حالة خطابات الاعتماد في		فترة انتهاء الأجل
١ آذار/مارس إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨		٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧		
مطالبات تتعلق بالتسليم	العدد	مطالبات تتعلق بالتسليم	العدد	مطالبات تتعلق بالتسليم	العدد	مطالبات تتعلق بالتسليم	العدد	
(٣)	(٤)	٢٧	٢٩	٣٠	٣٣	٣٨	٤٢	٢٠٠٤
صفر	(١)	٦	٦	٦	٧	٨	١٠	٢٠٠٥
١	(٣)	٥٧	٥٩	٥٦	٦٢	٧٠	٨١	٢٠٠٦
(٣)	(٨)	٥٣	٥٧	٥٦	٦٥	٤٨	٧٧	٢٠٠٧
(٥)	(١٦)	١٤٣	١٥١	١٤٨	١٦٧	١٦٤	٢١٠	المجموع

الجدول ١ - باء

الحالة المقارنة لخطابات الاعتماد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، و ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨، و ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، حسب فترة انتهاء أجل الخطابات

التغير		حالة خطابات الاعتماد في		حالة خطابات الاعتماد في		حالة خطابات الاعتماد في		فترة انتهاء الأجل
١ آذار/مارس إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨		٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧		
قيمة المطالبات	الأجل	قيمة المطالبات	الأجل	قيمة المطالبات	الأجل	قيمة المطالبات	الأجل	
(٧ ٩٥٢ ٢١٥,٨٦)	(٨ ٧٠٨ ٦٦٧,٠٠)	٢٢ ٨٤٧ ٧٣٦,٦٨	٣٠ ٤١٢ ٠٨٨,٩٣	٣٠ ٧٩٩ ٩٥٢,٥٤	٣٩ ١٢٠ ٧٥٥,٩٣	٤٢ ٥٦٤ ٦١١,٨٤	٥٣ ٩٨٢ ١٢٥,٣٠	٢٠٠٤
٤٨ ٢١٧,٣٧	(١٤٣ ١٦١,٢٨)	١ ٨٩١ ٠٠٧,١٣	٢ ٠٦٥ ٦٩٧,١٤	١ ٨٤٢ ٧٨٩,٧٥	٢ ٢٠٨ ٨٥٨,٤٢	١ ٧٦٨ ٦٦٥,٥١	٤ ٤٧١ ٧١٢,٤١	٢٠٠٥
٤٤ ٣٤٧ ٧٠٤,٩٧	(١ ٧٣١ ١٥٤,١٣)	٩٣ ٣١٠ ٩٨٢,٨٨	١٨٩ ٥٨٢ ٢٥٧,٧٨	٤٨ ٩٦٣ ٢٧٧,٩٠	١٩١ ٣١٣ ٤١١,٩٠	٤٨ ٨٥٦ ٥٦٨,٣٧	٢٠٢ ٩٤٠ ٧١٦,٣٥	٢٠٠٦
(٦ ٥٧٦ ٤٤١,٣٠)	(٧١ ٤٥٣ ٠٧٢,٥٤)	١٧٥ ٥١٣ ٣٧٨,٥٩	٣٠٠ ٦٤٩ ٤٢٦,٤٢	١٨٢ ٠٨٩ ٨١٩,٨٩	٣٧٢ ١٠٢ ٤٩٨,٩٦	٨٢ ١٨٠ ٨٥٤,١٥	٣٩٤ ٨٥٩ ٨١٢,٠٩	٢٠٠٧
٢٩ ٨٦٧ ٢٦٥,٢٠	(٨٢ ٠٣٦ ٠٥٤,٩٥)	٢٩٣ ٥٦٣ ١٠٥,٢٨	٥٢٢ ٧٠٩ ٤٧٠,٢٧	٢٦٣ ٦٩٥ ٨٤٠,٠٩	٦٠٤ ٧٤٥ ٥٢٥,٢١	١٧٥ ٣٧٠ ٦٩٩,٨٧	٦٥٦ ٢٥٤ ٣٦٦,١٦	المجموع

(أ) بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة.

الجدول ٢

حالة خطابات الاعتماد حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، حسب الوزارة

الوزارة	مجموع خطابات الاعتماد التي لم يبت فيها		خطابات الاعتماد المقدمة بشأنها مطالبات تتعلق بالتسليم	
	العدد	القيمة ^(أ)	العدد	القيمة ^(أ)
الزراعة	١٨	٨٧٣,٥٩ ٥٧٤ ٣٩	١٨	٦٠٨,٧٦ ٦٠٤ ٢٢
مجلس مدينة بغداد	٢	٩٤٥,٤٨ ٠١٩ ٣١	٢	٤٥٩,٣٣ ٣٦٧ ٤
التعليم	٢	٨٩٥,٨٦ ٧١٩ ٥٠	٢	٨٥٦,٣٤ ٩٥٤ ٤٥
الكهرباء	١٢	٨٨١,٠٧ ٦٦٦ ٥٨	١١	٥٥٤,١٧ ٠٦٢ ٢٤
الصحة	٣	٨٦٨,٩٩ ٤٣٢ ٨	٣	٤٣٢,٩٣ ٣٤١ ١
التعليم العالي	٢	٤٩٠,٩١ ٥٥٢ ٨	١	٠٠٠,٠٠ ٥٠٥ ٨
الإسكان والتعمير	٢	٤١,٥٣ ٥٨٧ ٣٦	٢	٠١٠,٩٠ ٨٩٢ ٦
الصناعة	٣	٤٦٠,٧٢ ٩٨٨	٣	٤٦٠,٧٢ ٩٨٨
البلديات	٩	٢٩٦,٢٣ ٥٨٨ ٢٨	٩	٣٢٦,٨١ ٦٥٥ ١٠
قطع الغيار لصناعة النفط	٣٧	٤٣١,١٧ ٣٦٠ ٧٩	٣٣	٢٥٣,٩٤ ٦٤٤ ٢٨
التجارة - السيارات	٨	٩٢١,٧١ ٥٨٤ ١٣	٨	٧٤٢,٢٨ ٢٩٤ ٧
التجارة - التعمير	٢٦	٧٢٥,٨٤ ٠٨٥ ٨٩	٢٥	٥٨٦,٩٨ ١٣٥ ٦٤
التجارة - الأغذية	٤	٨١٨,٩٣ ٧٢٩ ٤	٣	٨٥٨,٨٥ ٢٩٠ ٤
التجارة - مجلس الحبوب	٢	٧٥٥,٤٨ ٢٠٨ ٢	٢	٥٥٢,٥٥ ٥٥٩
التجارة - المركز التجاري	٥	٣١٣,٥٨ ٢٤٣ ٣	٥	٥١٩,٤٥ ١٨٤ ٣
النقل	٨	٧٣٧,٢٦ ٨٧٤ ١٢	٨	١٧٢,١٢ ٤٥٥ ١١
الموارد المائية	٨	١١,٩٣ ٤٩١ ٥٤	٨	٧٠٩,١٦ ١٧٦ ٤٩
المجموع	١٥١	٤٧٠,٢٧ ٥٢٢ ٧٠٩	١٤٣	١٠٥,٢٨ ٥٦٣ ٢٩٣

(أ) بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة.

٩ - ونتيجة للاجتماعات التي يعقدها الفريق العامل وما أجراه من استعراض شامل ومعمق لخطابات الاعتماد الغير مسددة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، أعد الفريق تقرير حالة بشأن خطابات الاعتماد التي لم يبت فيها المتصلة بالبرنامج (الجدول ٢ إلى ٤). ولم يتسن لممثلي وزارة التجارة، المسؤولة عن ٤٥ من خطابات الاعتماد، المشاركة في اجتماعات الفريق العامل، واكتفوا بتقديم تعليقاتهم بصورة خطية.

الجدول ٣

حالة خطابات الاعتماد حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، حسب الفئة

الفئة	إجمالي خطابات الاعتماد المعلقة		قيمة خطابات الاعتماد المقدمة بشأنها مطالبات تتعلق بالتسليم	
	العدد	القيمة ^(أ)	العدد	القيمة ^(أ)
إقرار الوصول في العراق الذي يمكن أن تصدره حكومة العراق قبل ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٨ (انظر المرفق الأول)	٧٩	٣٣٦,٣٧ ٢٢٤ ٣٢٤	٧٨	٧٠٨,٢٧ ١٣١ ٢١٦
خطابات الاعتماد التي طلبت حكومة العراق إلغاؤها والتي ستستعرض الأمانة العامة وضعها النهائي (انظر المرفق الثاني)	٥٠	١٨٧,٠٧ ١٨٠ ٥٣٥	٤٥	٣٨٩,٢٣ ٠٩٢ ٦١
المبالغ المدفوعة بصورة جزئية أو كاملة عند تلقي لإقرارات الوصول في الفترة الأخيرة (انظر المرفق الثالث)	٢٢	٩٤٦,٨٣ ٩٤٩ ١٧	٢٠	٠٠٧,٧٨ ٣٣٩ ١٦
المجموع	١٥١	٤٧٠,٢٧ ٥٢٢ ٧٠٩	١٤٣	١٠٥,٢٨ ٥٦٣ ٢٩٣

(أ) بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة.

١٠ - ولاحظت الأمانة العامة أن الحالة الموجزة تبين أنه لم يتم بعد البت في عدد كبير للغاية من خطابات الاعتماد التي تتضمن مطالبات معلقة تتعلق بالتسليم. كما لاحظت الأمانة العامة أنه كان لا يزال من المتوقع وجود عدد من خطابات الاعتماد بحلول نهاية آذار/مارس ٢٠٠٨ وفقا لنتائج الاجتماع السابق للفريق العامل، كان هناك ٧٨ من خطابات الاعتماد التي تتضمن مطالبات تتعلق بالتسليم لم يُبت فيها. ولذلك، أكدت الأمانة العامة مجددا أنه مع عدم وجود خطاب اعتماد، في كل هذا النوع من الحالات، سيظل من غير الممكن البت في الأمر، وسيظل الضمان النقدي المقابل مودعا في حساب الأمم المتحدة الخاص بالعراق.

الجدول ٤

تحليل خطابات الاعتماد حسب الفئة والوزارة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨

الفئة	المجموع	١	٢	٣
القطاع	الرقم	القيمة ^١	الرقم	القيمة ^١
الزراعة	١٨	٣٩ ٥٧٤ ٨٧٣,٥٩	٦	١٠ ٤٤٣ ٢٣٣,٢٦
مجلس مدينة بغداد	٢	٣١ ٠١٩ ٩٤٥,٤٨	صفر	-
التعليم	٢	٥٠ ٧١٩ ٨٩٥,٨٦	١	٤٠ ٤٥٦ ٧٢٠,٠٨
الكهرباء	١٢	٥٨ ٦٦٦ ٨٨١,٠٧	٧	٢١ ٨٠٤ ٠٥٨,٤٨
الصحة	٣	٨ ٤٣٢ ٨٦٨,٩٩	٢	١ ٥٦٠ ٦٨٥,٢٢
التعليم العالي	٢	٨ ٥٥٢ ٤٩٠,٩١	١	٨ ٥٠٥ ٠٠٠,٠٠
الإسكان والتعمير	٢	٣٦ ٥٨٧ ٠٤١,٥٣	١	١٩ ٠٥٩ ١٩٠,٠٣
الصناعة	٣	٩٨٨ ٤٦٠,٧٢	٣	٩٨٨ ٤٦٠,٧٢
البلديات	٩	٢٨ ٥٨٨ ٢٩٦,٢٣	٨	٢٨ ٣٨٤ ٧٦٦,٠٧
قطع الغيار لصناعة النفط	٣٧	٧٩ ٣٦٠ ٤٣١,١٧	١٦	٤٤ ٣١٥ ٨١٠,٤١
التجارة - السيارات	٨	١٣ ٥٨٤ ٩٢١,٧١	٦	١١ ٦١٧ ٦٠٤,٦٧
التجارة - التعمير	٢٦	٨٩ ٠٨٥ ٧٢٥,٨٤	١٧	٧٥ ٩٧٨ ٩٠٦,٢١
التجارة - الأغذية	٤	٤ ٧٢٩ ٨١٨,٩٣	١	٤ ٠٢٣ ٧٤٥,٩٢
التجارة - مجلس الحبوب	٢	٢ ٢٠٨ ٧٥٥,٤٨	٢	٢ ٢٠٨ ٧٥٥,٤٨
التجارة - المركز التجاري	٥	٣ ٢٤٣ ٣١٣,٥٨	٣	٢ ٣٣٣ ٣٧٦,٨٢
النقل	٨	١٢ ٨٧٤ ٧٣٧,٢٦	١	٦٦ ٨٥٠,٤٧
الموارد المائية	٨	٥٤ ٤٩١ ٠١١,٩٣	٤	٥٢ ٤٧٧ ١٧٢,٥٢
المجموع	١٥١	٥٢٢ ٧٠٩ ٤٧٠,٢٧	٧٩	٣٢٤ ٢٢٤ ٣٣٦,٣٧
المجموع حتى ٢٩ شباط/ فبراير ٢٠٠٨	١٦٧	٦٠٤ ٧٤٥ ٥٢٥,٢١	١١٣	٣٩٤ ٧٠١ ١٤٧,١٢

(أ) بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة.

الفئات:

- ١ - إقرار الوصول في العراق الذي قد يكون صدر عن حكومة العراق قبل ١٥ أيار/مايو ٢٠٠٨ (انظر المرفق الأول).
- ٢ - خطابات اعتماد طلبت حكومة العراق إلغاؤها، ومن المزمع أن تستعرض الأمانة العامة وضعها النهائي (انظر المرفق الثاني).
- ٣ - المدفوعات الجاري تجهيزها جزئياً أو كلياً التي وردت خطابات الاعتماد الخاصة بها مؤخراً (انظر المرفق الثالث).

ثالثاً - خطابات الاعتماد التي حددت حكومة العراق إلغائها

١١ - في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، وافق الفريق العامل على استعراض ٥٧ من خطابات الاعتماد التي حددتها حكومة العراق لإلغائها في المرفق الخامس لتقرير اجتماع الفريق العامل المرفق برسالي المؤرخة ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2008/41). ومن بين خطابات الاعتماد الـ ٥٧ المحددة، ألغى المصرف ٤٢ خطاباً وتم تسديد خطاب واحد بالكامل. غير أنه لم يتسن إلغاء ١٤ خطاباً نظراً لعدم البت في المطالبات المتعلقة بالتسليم.

١٢ - وفي إطار الجهود المتواصلة الساعية إلى إنهاء عمليات البرنامج، تواصل الأمانة العامة بانتظام استعراض خطابات الاعتماد التي انتهى أجلها من تلقاء نفسها دون تقديم أية مطالبات تتعلق بالتسليم. ونتيجة لهذا الاستعراض المستمر، تمكن المصرف من إلغاء ١٣ خطاباً إضافياً لا تتضمن مطالبات تتعلق بالتسليم. وبناء عليه، تم الإفراج عن الضمان النقدي المقابل من الجزء المتعلق بالضمان إلى الجزء غير المتعلق بالضمان من حساب الأمم المتحدة الخاص بالعراق، وهو ما سيتوفر من حيث المبدأ لتحويله إلى صندوق تنمية العراق عملاً بقرار مجلس الأمن ١٤٨٣ (٢٠٠٣).

١٣ - وفي سياق اجتماعات الفريق العامل، حددت الوزارات المعنية ٥٠ خطاباً آخر من خطابات الاعتماد لإلغائها (انظر المرفق الثاني)، حيث أوضحت الوزارات المعنية أنه لم يتم وصول أو توفير السلع و/أو الخدمات المرتبطة بخطابات الاعتماد هذه تحديداً إلى العراق. وكما كان الحال فيما مضى، وافقت الأمانة العامة على استعراض خطابات الاعتماد المحددة، وإن كانت قد أشارت إلى أن غالبية خطابات الاعتماد التي حددتها الوزارات المعنية تتضمن مطالبات معلقة تتعلق بالتسليم.

رابعاً - المطالبات المقدمة بشأن خطابات الاعتماد الملغاة

١٤ - فيما يتعلق ببعض العقود التي أعطيت لها أولوية وفقاً لقرار مجلس الأمن ١٤٨٣ (٢٠٠٣)، حدد الفريق العامل بعض الحالات التي تم فيها الإبلاغ عن المطالبات المتعلقة بالتسليم للشحنات المنفذة. بموجب صحة خطابات الاعتماد المتصلة بها، أو اكتشافها، بعد إلغاء خطابات الاعتماد الخاصة بها.

١٥ - وتم إطلاع ممثلي حكومة العراق على ملابسات كل من خطابات الاعتماد هذه، وتزويدهم بالمستندات المتعلقة بها. ولاحظت الأمانة العامة أن خطابات الاعتماد هذه ستبقى دون البت فيها طالما لم يتم حسم المطالبات المتعلقة بالتسليم الخاصة بها.

خامسا - حالة حساب الأمم المتحدة الخاص بالعراق

١٦ - في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨، كان حساب الأمم المتحدة الخاص بالعراق ("حساب الضمان") يتضمن مبلغ ١٠٣٢ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة، يتألف من ٢١٥ مليون دولار و ٥٢٤ مليون يورو أوروبي مودعة في الحساب الفرعي باليورو بقيمة ٨١٧ مليون دولار (بسر صرف ١,٥٥٧٦ دولارا لليورو الواحد). ومن بين المبلغ الإجمالي البالغ ١٠٣٢ مليون دولار، يوجد حاليا قرابة مبلغ ٥٢٣ مليون دولار في الجزء المتعلق بـ "الضمان النقدي" من حساب الضمان لخطابات الاعتماد التي انتهت أجلها لتغطية المطالبات المتعلقة بالتسليم المقدمة من الموردين. أما الجزء المتبقي ويبلغ ٥٠٩ ملايين دولار، فيوجد في الجزء غير المتعلق بالضمان من حساب الضمان، ويقابل المبالغ التالية: (أ) مبلغ ١٨٧ مليون دولار موجودة في حساب الضمان كاحتياطي لتغطية أية مطالبات غير متوقعة إلى أن يتم البت بصورة نهائية في جميع المسائل غير المحسومة المتصلة بالبرنامج عملا بالفقرة ١٦ من المذكرة المرفقة برسالة الأمين العام المؤرخة ١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٦ (S/2006/510)؛ (ب) مبلغ ٢٢٥ مليون دولار كانت أصلا مودعة في حساب الضمان كضمان فيما يتعلق بخطابات الاعتماد التي انتهت أجلها والتي لم يتم تحويلها إلى صندوق التنمية للعراق ريثما يتم البت في المطالبات المتعلقة بالتسليم المقدمة من الموردين في الحالات التي لم تصدر فيها حكومة العراق وثائق التصديق عملا بالمذكرة المرفقة برسائل الأمين العام المؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٧ (S/2007/476)، و ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (S/2007/725)، و ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ (S/2008/41) الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن؛ (ج) مبلغ ٩٧ مليون دولار يتألف من ٨٢ مليون دولار من خطابات الاعتماد التي تم إلغاؤها مؤخرا وأية وفورات لم تتحقق نتيجة ازدياد قوة اليورو مقابل دولار الولايات المتحدة.

سادسا - استنتاجات اجتماع الفريق العامل

١٧ - لاحظت الأمانة العامة المحدودية الشديدة للتقدم المحرز فيما يتعلق بتجهيز وإصدار إقرارات الوصول المتصلة بخطابات الاعتماد التي تتضمن مطالبات تتعلق بالتسليم منذ الاجتماع السابق للفريق العامل (انظر S/2008/41). وأبرزت الأمانة العامة أن مجلس الأمن قد أعرب مرارا عن قلقه إزاء مشكلة تأخر تقديم وثائق التصديق أو عدم تقديمها أصلا.

١٨ - كما أكدت الأمانة العامة مجددا على ضرورة قيام حكومة العراق بتجهيز إقرارات الوصول المتصلة بخطابات الاعتماد كي يتسنى إنهاء عمليات البرنامج. وشددت الأمانة العامة على أنه في غياب هذه الإقرارات، قد يلزم إنشاء آلية لحل المنازعات، على النحو الذي

اقترحه الأمين العام في رسالته المؤرخة ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2007/725).

١٩ - وسلمت حكومة العراق بموقف الأمانة العامة، وأوضحت أنها ستسرع من وتيرة إصدار إقرارات الوصول هذه وحل كل المسائل المعلقة. وفيما يتصل بنقل الأموال إلى صندوق التنمية للعراق وإنشاء آلية لتسوية المنازعات، اقترحت حكومة العراق تمديد الموعد النهائي لتقديم إقرارات الوصول وحل المنازعات بين المشتريين والبائعين حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨. وبالإضافة إلى ذلك، اقترحت حكومة العراق أن يجتمع الفريق العامل في تموز/يوليه ٢٠٠٨ للانتهاء من عمله. وطلبت حكومة العراق الإبقاء على الأموال في حساب الضمان خلال هذه الفترة. وأعلنت حكومة العراق أنه في حالة ما إذا ظلت هناك مسائل دون حسم عقب اجتماعات الفريق العامل في تموز/يوليه ٢٠٠٨، فإنها ستؤيد أي قرار يتخذه مجلس الأمن لحل المسائل المعلقة، بما يشمل مسألة إنشاء آلية حل المنازعات، وإن كان لا يقتصر عليها. وأشارت الأمانة العامة إلى أنها لا تملك السلطة اللازمة لقبول هذا الاقتراح، حيث أن ذلك يستلزم موافقة صريحة من مجلس الأمن.

٢٠ - وأكدت الأمانة العامة مجدداً أن الأمم المتحدة ليس لديها أي تعويضات من حكومة العراق عن الأموال التي جرى تحويلها أو التي سيجري تحويلها إلى صندوق تنمية العراق على نحو ما ورد في الرسالة المؤرخة ١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٦ الموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/2006/510).

عن حكومة العراق:

(توقيع) سرود نجيب

السفير

٥ أيار/مايو ٢٠٠٨

عن الأمم المتحدة:

(توقيع) تيكلاي أفورقي

موظف رئيسي

٥ أيار/مايو ٢٠٠٨

عن المصرف المركزي العراقي:

حسيب كاظم جويد

المدير العام للاستثمارات

٥ أيار/مايو ٢٠٠٨

قائمة المشاركين

حكومة العراق

- السيد سرود ر. نجيب، وزارة الخارجية
السيد حسيب كاظم جويد، المصرف المركزي العراقي
السيد منير م. عمران، المصرف المركزي العراقي
السيد فاروق سلمان عباس، وزارة الخارجية
السيد علاء عودة داوود، المصرف المركزي العراقي
السيد بختيار عبد الرحمن، وزارة الموارد المائية
السيد عبد السلام، وزارة التعليم العالي
السيد سليمان المختار، وزارة التعليم العالي
السيدة زاهدة ورد حسن، وزارة المواصلات
السيد عبد الكريم عبد الحسن، وزارة المواصلات
السيد عمار عبد الجبار، وزارة الصحة
السيدة سلمى ن. هنيدي، وزارة الصحة
السيد سلام هاشم، وزارة الصحة
السيدة فاطمة لفته، وزارة الصحة
السيد بلسم عادل، وزارة الصحة
السيد إحسان محمد، وزارة النقل
السيد غاطيه حسين شنطة، وزارة الزراعة
السيد خالد سليمان داوود، وزارة الإسكان والتعمير
السيد سامي رشيد، وزارة الإسكان والتعمير
السيد علي هـ. الشديدي، وزارة النفط

الأمم المتحدة
السيد تيكلاي أفورقي
السيدة بلانكا مونتيجو
السيد سليم شهاب
السيد فريديك ليمير

Confirmation of arrival in Iraq which may be issued by the Government of Iraq prior to 15 May 2008

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Agriculture	1100171	V751200	86,684.11	86,684.11	0.00
Agriculture	1100304	V736362	1,385,328.35	1,385,317.76	10.59
Agriculture	1101473	V736780	621,517.02	621,517.02	0.00
Agriculture	1200933	P739022	4,082,729.92	187,483.79	3,895,246.14
Agriculture	1201414	P750944	4,072,738.40	2,620,598.12	1,452,140.28
Agriculture	1300126	B750927	194,235.46	194,235.43	0.04
Education	900655	L737547	40,456,720.08	40,456,720.08	0.00
Electricity	601701	Z722153	359,057.63	51,476.64	307,581.00
Electricity	700663	U724186	1,552,678.00	307,308.00	1,245,370.00
Electricity	702374	U760000	13,542,586.00	0.00	13,542,586.00
Electricity	900778	L737115	855,338.89	83,412.46	771,926.43
Electricity	1001243	T733865	6,270.76	5,959.22	311.54
Electricity	1200840	P738507	1,107,792.00	109,542.00	998,250.00
Electricity	1200853	P738659	4,380,335.19	4,341,066.20	39,268.99
Health	801130	M728881	1,037,821.98	1,037,821.90	0.08
Health	1100539	V737691	522,863.24	59,102.80	463,760.44
Higher Education	702153	U735282	8,505,000.00	8,505,000.00	0.00
Housing & Construction	1001517	T751770	19,059,190.03	6,392,959.50	12,666,230.53
Industry	702674	U751752	424,116.60	424,116.60	0.00
Industry	900991	L751810	52,155.48	52,155.48	0.00
Industry	1200555	P751720	512,188.63	512,188.63	0.00
Municipalities	802719	C750829	2,841,142.37	2,841,142.37	0.00
Municipalities	901987	L734729	934,579.44	934,579.44	0.00
Municipalities	902053	L736336	11,520,517.45	361,045.53	11,159,471.92

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Municipalities	902090	L738698	479,200.00	121,500.00	357,700.00
Municipalities	1000840	T734819	112,463.89	112,463.89	0.00
Municipalities	1001204	T751571	10,877,552.96	5,070,166.67	5,807,386.29
Municipalities	1001466	T736516	1,556,386.29	947,975.08	608,411.21
Municipalities	1200370	P738022	62,923.68	62,923.68	0.00
Oil Spares	630631	Z737711	196,400.00	196,400.00	0.00
Oil Spares	630860	Z731736	30,336.02	12,213.30	18,122.72
Oil Spares	631026	Z751762	682,727.27	37,272.72	645,454.55
Oil Spares	631028	Z751761	672,727.00	672,727.00	0.00
Oil Spares	631031	Z751763	2,174,545.00	2,174,545.00	0.00
Oil Spares	631048	Z728693	420,000.00	385,000.00	35,000.00
Oil Spares	730971	U737440	758,233.33	706,069.64	52,163.69
Oil Spares	731024	U737646	2,715,527.73	2,360,960.75	354,566.98
Oil Spares	731032	U737779	4,825,651.37	4,825,651.37	0.00
Oil Spares	830558	M734207	78,223.06	78,223.06	0.00
Oil Spares	830639	M734860	24,937.69	24,937.69	0.00
Oil Spares	1030451	T735631	65,566.46	65,566.46	0.00
Oil Spares	1030728	T735299	28,928,538.41	4,361,606.37	24,566,932.04
Oil Spares	1230025	P751776	2,363,636.36	2,363,636.36	0.00
Oil Spares	1230347	P738858	94,347.93	94,347.93	0.00
Oil Spares	1230495	P750674	284,412.77	284,412.77	0.00
Trade-Automobile	801598	C726086	4,663,478.19	1,022,862.40	3,640,615.79
Trade-Automobile	902034	L735561	210,638.50	210,638.47	0.03
Trade-Automobile	1101710	V737379	5,146,207.79	4,341,161.23	805,046.56
Trade-Automobile	1200291	P737772	380,939.61	346,579.28	34,360.33
Trade-Automobile	1201398	P750262	84,049.92	84,049.84	0.08
Trade-Automobile	1300213	B750302	1,132,290.65	1,132,290.65	0.00

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Trade-Construction	801103	C725591	1,222,974.07	56,099.84	1,166,874.22
Trade-Construction	801344	C726197	2,568,596.01	2,568,588.79	7.23
Trade-Construction	802954	C738447	1,742,089.33	1,154,327.46	587,761.87
Trade-Construction	802968	C737867	377,371.11	377,371.11	0.00
Trade-Construction	802969	M737883	25,251.70	25,111.92	139.78
Trade-Construction	900034	L727655	4,107,250.14	4,107,239.27	10.87
Trade-Construction	900209	L729055	16,457,082.17	3,383,045.89	13,074,036.28
Trade-Construction	901788	L731638	75,955.93	75,955.93	0.00
Trade-Construction	1000426	T732124	3,261,906.15	3,261,862.87	43.29
Trade-Construction	1000445	T733494	7,370,899.69	7,198,940.17	171,959.52
Trade-Construction	1000446	T734532	1,369,901.54	824,252.60	545,648.94
Trade-Construction	1000600	T732494	32,863,211.56	32,863,211.56	0.00
Trade-Construction	1100087	V735834	2,015,049.08	36,876.01	1,978,173.07
Trade-Construction	1100129	V736053	254,014.19	79,324.25	174,689.94
Trade-Construction	1100139	V734535	1,809,402.54	1,802,484.58	6,917.96
Trade-Construction	1100149	V734536	64,157.17	45,355.22	18,801.95
Trade-Construction	1300215	B750425	393,793.85	393,793.83	0.02
Trade-Food Stuff	1300594	B751625	4,023,745.92	4,015,183.49	8,562.43
Trade-Grain Board	901341	L737106	280,573.21	280,573.21	0.00
Trade-Grain Board	1200994	P751686	1,928,182.27	278,979.35	1,649,202.93
Trade-Shopping Center	1100408	V736165	55,016.29	55,015.97	0.33
Trade-Shopping Center	1101147	V735680	797,975.02	786,702.18	11,272.83
Trade-Shopping Center	1300164	B750291	1,480,385.51	1,480,385.51	0.00
Transportation	1100335	V734553	66,850.47	66,850.47	0.00
Water Resources	601333	Z718896	5,701,045.67	719,593.26	4,981,452.41
Water Resources	700712	U732313	275,125.00	82,200.00	192,925.00
Water Resources	702423	U726920	3,578,447.34	3,522,214.33	56,233.01

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Water Resources	1100581	V734761	42,922,554.52	42,922,554.52	0.00
Total	79 LCs		324,224,336.37	216,131,708.27	108,092,628.10

Letters of credit requested to be cancelled by the Government of Iraq and final status to be reviewed by the Secretariat

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Agriculture	800329	C729396	4,024,814.04	4,024,814.04	-
Agriculture	800783	C727202	3,287,057.49	3,287,057.49	-
Agriculture	801639	M751744	305,295.95	192,012.46	113,283.49
Agriculture	1002233	T751386	7,498,995.16	840,531.51	6,658,463.64
Agriculture	1002236	T751710	1,261,352.26	46,728.97	1,214,623.29
Agriculture	1100926	V736033	5,448,687.45	2,081,354.92	3,367,332.52
Agriculture	1101106	V751800	1,849,538.21	1,849,538.21	-
Agriculture	1200447	P750982	965,024.21	205,050.95	759,973.26
Agriculture	1200564	P750157	2,084,660.58	2,084,660.58	-
Baghdad Mayoralty	901066	L751671	26,713,395.64	60,909.49	26,652,486.15
Education	1300021	B739304	10,263,175.78	5,498,136.26	4,765,039.52
Electricity	601654	Z725037	19,918,584.19	3,833,340.83	16,085,243.36
Electricity	700824	U724641	339,592.71	339,592.71	-
Electricity	801479	C733847	12,422,155.88	11,867,466.28	554,689.60
Electricity	900778	L737360	1,465,255.45	432,242.99	1,033,012.46
Electricity	901749	L732684	2,717,234.35	2,691,146.84	26,087.51
Health	1000752	T739588	6,872,183.77	244,508.22	6,627,675.55
Housing & Construction	1001474	T751716	17,527,851.50	499,051.40	17,028,800.09
Municipalities	1100301	V737613	203,530.16	203,530.16	-
Oil Spares	631099	Z737736	197,733.97	-	197,733.97
Oil Spares	631157	Z751164	3,866,043.61	3,863,707.17	2,336.45

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Oil Spares	730770	U731683	19,614,089.82	-	19,614,089.82
Oil Spares	830330	C729335	386,672.21	192,503.43	194,168.79
Oil Spares	830875	C734978	144,559.61	-	144,559.61
Oil Spares	930074	L730874	948,731.81	246,109.13	702,622.68
Oil Spares	1030389	T735614	73,052.94	73,052.94	-
Oil Spares	1030463	T734293	2,560,404.98	317,788.16	2,242,616.82
Oil Spares	1030622	T751572	105,655.78	54,306.92	51,348.86
Oil Spares	1230094	P739017	100,050.02	51,641.20	48,408.82
Oil Spares	1230159	P738616	49,885.44	49,885.44	-
Oil Spares	1230176	P751169	2,396,574.77	2,396,574.77	-
Oil Spares	1230255	P738650	434,878.85	-	434,878.85
Oil Spares	1230318	P750352	94,780.00	89,203.33	5,576.67
Oil Spares	1230448	P739150	1,909,470.40	1,295,336.45	614,133.96
Oil Spares	1230584	P751290	65,965.73	65,965.73	-
Oil Spares	1230588	P750096	293,116.82	293,116.82	-
Trade-Automobile	1000226	T731031	1,811,553.80	1,397.15	1,810,156.64
Trade-Automobile	1000288	T731067	155,763.24	155,763.24	-
Trade-Construction	601979	Z726060	2,277,994.33	-	2,277,994.33
Trade-Construction	1000299	T732141	25,237.35	23,081.95	2,155.40
Trade-Construction	1100016	V733855	121,520.83	23,162.10	98,358.72
Trade-Construction	1100020	V735808	4,841,364.74	45,206.20	4,796,158.54
Trade-Food Stuff	1300553	B751627	105,123.80	105,123.80	-
Trade-Shopping Center	1001275	T739181	130,314.13	82,794.30	47,519.83
Transportation	801061	C727374	2,504,848.86	2,447,527.88	57,320.98

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Transportation	1100075	V734155	45,129.13	45,129.13	-
Transportation	1201429	P750492	66,412.77	66,412.77	-
Transportation	1201430	P739433	234,576.62	230,059.72	4,516.90
Transportation	1201532	P750004	7,850,467.29	7,850,467.29	-
Transportation	1300033	B750473	1,954,828.66	745,397.90	1,209,430.76
Total	50 LCs		180,535,187.07	61,092,389.23	119,442,797.84

المرفق الثالث

Payments in process partial or full where confirmations of arrival have been received recently

<i>Ministry</i>	<i>Comm No</i>	<i>Letter of Credit</i>	<i>LC Value Equivalent US\$</i>	<i>Pending Documents at BNP</i>	<i>Balance US\$ with no claims</i>
Agriculture	800784	C727209	726,893.43	726,893.43	0.00
Agriculture	901306	L731155	1,544,195.40	1,544,195.40	0.00
Agriculture	1300396	B751597	135,126.17	75,934.58	59,191.59
Baghdad Mayoralty	802571	M750987	4,306,549.84	4,306,549.84	0.00
Higher Education	601441	Z719977	47,490.91	0.00	47,490.91
Oil Spares	1030464	T751365	1,197,954.67	885,421.26	312,533.41
Oil Spares	1030568	T735765	15,576.32	15,576.32	0.00
Oil Spares	1230127	P751526	522,915.20	43,986.65	478,928.55
Oil Spares	1230606	P751359	66,507.79	66,507.79	0.00
Trade-Construction	702787	U732869	915,157.23	915,157.23	0.00
Trade-Construction	800975	C725998	1,398,985.11	1,398,244.64	740.47
Trade-Construction	802945	C736601	173,764.17	147,974.86	25,789.31
Trade-Construction	1000454	T731373	169,310.69	145,433.52	23,877.17
Trade-Construction	1101152	V737364	3,183,485.19	3,183,485.19	0.00
Trade-Food Stuff	900045	L726681	329,637.91	0.00	329,637.91
Trade-Food Stuff	1001636	T736742	271,311.29	170,551.56	100,759.74
Trade-Shopping Center	1100102	V734534	779,622.63	779,621.50	1.14
Transportation	1201424	P750468	151,623.46	3,326.96	148,296.50
Water Resources	601909	Z727261	796,254.00	765,856.00	30,398.00
Water Resources	702154	U725738	474,818.36	422,274.16	52,544.20
Water Resources	801777	M728103	691,204.77	690,454.61	750.16
Water Resources	1200538	P751207	51,562.28	51,562.28	0.00
Total	22 LCs		17,949,946.83	16,339,007.78	1,610,939.04

List of cancelled letters of credit between 1 January 2008 and 30 April 2008

CommNo	LC	EXPIRY	Curr	Amount in Original Currency	US\$ equivalent
731018	U737630	9-Feb-2004	EUR	208,840.91	304,432.81
600882	Z718687	30-Jun-2004	USD	900,547.82	900,547.82
801381	M728717	29-Apr-2004	EUR	5,116.79	7,458.88
1000623	T732881	23-Feb-2004	EUR	47,227.91	71,449.18
1100100	V734670	18-May-2004	EUR	1,638,081.90	2,551,529.44
1101995	V738920	30-Jun-2004	EUR	1,493,905.86	2,177,705.34
1200278	P738491	31-Dec-2004	EUR	255,095.74	371,859.68
1200288	P750602	30-Apr-2004	EUR	12,521.25	18,252.55
1201433	P751682	19-Aug-2004	EUR	11,635.25	16,961.01
1230165	P750440	31-Jul-2004	EUR	72,973.00	106,374.64
1230417	P751267	20-Oct-2004	EUR	58,087.41	84,675.52
				11 LOCs	6,611,246.87
1230009	P751781	28-Feb-2005	GBP	1,010,000.00	2,011,952.19
801150	M728133	31-Dec-2005	USD	12,583.88	12,583.88
901392	L751798	11-Apr-2005	EUR	11,537.70	16,818.80
00278	K712779	28-Feb-2005	USD	511,809.06	511,809.06
				4 LOCs	2,553,163.94
601309	Z730434	19-Jun-2006	USD	427,428.62	427,428.62
802974	M738082	18-Jun-2006	EUR	6,867.96	10,011.60
830307	M728505	19-Jun-2006	EUR	10,528.00	15,346.94
830694	M737946	19-Jun-2006	JPY	159,664,718.00	1,400,567.70
830799	C732826	18-Jun-2006	EUR	71,500.00	108,169.44
901366	L731772	18-Jun-2006	EUR	98,276.45	143,260.13
1002009	T738894	18-Jun-2006	EUR	3,055.00	4,453.35
1030349	T735766	18-Jun-2006	EUR	3,637,313.17	5,302,205.79
1030441	T751294	18-Jun-2006	EUR	357,329.45	520,888.41
1030526	T751291	18-Jun-2006	EUR	671,060.00	978,221.57
1101233	V751706	19-Jun-2006	EUR	152,678.52	222,563.44
1101881	V751733	16-Jun-2006	EUR	660,533.20	962,876.38
1200070	P750366	24-Jul-2006	EUR	1,789,750.00	2,707,639.94
1200401	P750513	19-Jun-2006	EUR	242,603.02	367,024.24
1200623	P751734	19-Jun-2006	EUR	4,597,990.91	6,702,610.66
1201412	P751161	18-Jun-2006	EUR	2,500,342.17	3,782,665.92
1230061	P738957	19-Jun-2006	EUR	10,990.08	16,020.52
1230276	P751455	30-Aug-2006	EUR	3,775.14	5,503.12
1230556	P751484	19-Jun-2006	EUR	3,000.00	4,373.18
1230558	P750349	19-Jun-2006	EUR	4,812.10	7,014.72
1300129	B750354	19-Jun-2006	EUR	766,827.33	1,117,824.10
				21 LOCs	24,806,669.77

CommNo	LC	EXPIRY	Curr	Amount in Original Currency	US\$ equivalent
600833	Z729302	31-Dec-2007	USD	110,069.00	110,069.00
601808	Z725517	31-Dec-2007	USD	1,210,560.00	1,210,560.00
630745	Z720101	31-Dec-2007	USD	171,052.73	171,052.73
701121	U723215	31-Dec-2007	USD	175,000.00	175,000.00
801214	C725898	31-Dec-2007	EUR	5,454.68	7,951.43
802673	C729573	31-Dec-2007	USD	22,000.00	22,000.00
830267	M727734	31-Dec-2007	EUR	61,607.36	89,806.65
930181	L729782	31-Dec-2007	EUR	30,483,545.05	46,117,314.75
930599	L733054	31-Dec-2007	EUR	482,215.23	729,523.80
1030296	T734029	31-Dec-2007	EUR	197,226.72	298,376.28
1101025	V737519	31-Dec-2007	EUR	1,833.68	2,673.00
1101138	V735694	31-Dec-2007	EUR	3,172,000.00	4,623,906.71
1101214	V735708	31-Dec-2007	EUR	1,720,000.00	2,507,288.63
1200057	P736624	31-Dec-2007	EUR	2,306,340.91	3,362,012.99
1200844	P738601	31-Dec-2007	CHF	13,766,402.70	12,075,791.84
1230497	P739154	31-Dec-2007	EUR	231,482.61	350,200.62
1230582	P751730	31-Dec-2007	EUR	1,230,243.00	1,793,357.14
1230615	P750175	31-Dec-2007	EUR	8,359.20	12,646.29
1300131	B750306	31-Dec-2007	EUR	10,234,120.00	15,482,783.66
				19 LOCs	89,142,315.52
				55 LOCs	123,113,396.09

Payments made between 1 January and 30 April 2008

Paid in euros

<i>Comm No</i>	<i>LC</i>	<i>Date paid</i>	<i>Value in the Original currency</i>	<i>Currency</i>	<i>Euro Value</i>
702674	U751752	4-Feb-2008	3,401.22	EUR	3,401.22
702787	U732869	3-Mar-2008	99,670.43	EUR	99,670.43
702787	U732869	25-Jan-2008	751,581.79	EUR	751,581.79
800975	C725998	15-Feb-2008	264,161.23	EUR	264,161.23
801479	C733847	5-Mar-2008	414,570.25	CHF	401,171.14
802719	C750829	4-Feb-2008	272,138.60	EUR	272,138.60
900045	L726681	8-Jan-2008	1,172,606.40	EUR	960,978.86
900778	L737360	18-Apr-2008	75,000.00	EUR	75,000.00
900778	L737360	18-Apr-2008	72,500.00	EUR	72,500.00
900778	L737360	18-Apr-2008	100,000.00	EUR	100,000.00
900991	L751810	21-Apr-2008	47,505.76	EUR	47,505.76
1000226	T731031	28-Jan-2008	2,055,061.00	JPY	13,048.01
1000454	T731373	15-Feb-2008	160,645.08	EUR	160,645.08
1030389	T735614	25-Jan-2008	46,900.00	EUR	46,900.00
1100335	V734553	18-Apr-2008	32,105.00	EUR	32,105.00
1200370	P738022	3-Apr-2008	193,635.00	EUR	193,635.00
1200853	P738659	28-Jan-2008	19,985.00	CHF	12,482.82
1200853	P738659	28-Jan-2008	302,612.00	CHF	189,014.37
1201514	P751389	15-Feb-2008	10,506.35	EUR	10,506.35
1300215	B750425	27-Feb-2008	17,943.45	EUR	17,943.45
16 LOCs					3,724,389.11

Paid in dollars

<i>Comm No</i>	<i>LC</i>	<i>Date paid</i>	<i>Value in the Original currency</i>	<i>Currency</i>	<i>Dollar Value</i>
601441	Z719977	17-Apr-2008	1,363,600.00	USD	1,363,600.00
702374	U760000	24-Jan-2008	1,979,880.00	USD	1,979,880.00
702374	U760000	24-Jan-2008	1,790,250.00	USD	1,790,250.00
702374	U760000	24-Jan-2008	924,100.00	USD	924,100.00
702374	U760000	8-Apr-2008	1,101,900.00	USD	1,101,900.00
702374	U760000	8-Apr-2008	275,000.00	USD	275,000.00
702374	U760000	8-Apr-2008	1,397,760.00	USD	1,397,760.00
2 LOCs					8,832,490.00

<i>Comm No</i>	<i>LC</i>	<i>Date paid</i>	<i>Value in the Original currency</i>	<i>Currency</i>	<i>Euro Value</i>
----------------	-----------	------------------	---------------------------------------	-----------------	-------------------

Paid either in full or in partial and cancelled (euros)

<i>Comm No</i>	<i>LC</i>	<i>Date paid</i>	<i>Value in the Original currency</i>	<i>Currency</i>	<i>Euro Value</i>
802679	C731210	7-Jan-2008	677,862.59	EUR	677,862.59
900032	L728872	7-Mar-2008	325,936.85	EUR	325,936.85
900032	L728872	7-Mar-2008	325,936.85	EUR	325,936.85
900032	L728872	7-Mar-2008	272,722.67	EUR	272,722.67
900032	L728872	7-Mar-2008	372,499.26	EUR	372,499.26
900032	L728872	7-Mar-2008	512,186.48	EUR	512,186.48
900032	L728872	7-Mar-2008	70,774.86	EUR	70,774.86
900032	L728872	7-Mar-2008	585,355.98	EUR	585,355.98
900032	L728872	7-Mar-2008	465,624.08	EUR	465,624.08
900032	L728872	7-Mar-2008	638,570.16	EUR	638,570.16
900032	L728872	7-Mar-2008	372,499.26	EUR	372,499.26
900032	L728872	7-Mar-2008	186,249.63	EUR	186,249.63
900032	L728872	7-Mar-2008	465,624.07	EUR	465,624.07
1100100	V734670	8-Jan-2008	5,867,403.75	EUR	5,867,403.75
1230554	P750081	25-Jan-2008	26,740.56	EUR	26,740.56
				4 LOCs	11,165,987.05

Paid either in full or in partial and cancelled (dollars)

<i>Comm No</i>	<i>LC</i>	<i>Date paid</i>	<i>Value in the Original currency</i>	<i>Currency</i>	<i>Dollar Value</i>
601799	Z719838	2-Jan-2008	2,067,866.24	USD	2,067,866.24
601799	Z719838	6-Mar-2008	3,380,200.00	USD	3,380,200.00
601799	Z719838	8-Apr-2008	30,000.00	USD	30,000.00
601799	Z719838	8-Apr-2008	6,096,000.00	USD	6,096,000.00
				1 LOC	11,574,066.24